

УДК 372.881.111.1

ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ТЕХНОЛОГИИ ПОВЫШЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАЦИИ СТУДЕНТОВ НА ОСНОВЕ ИНТЕГРАЦИИ УЧЕБНЫХ ДИСЦИПЛИН

© 2011

З.К. Дудиева, ассистент кафедры английского языка, аспирант кафедры педагогики
Северо-Осетинский государственный университет им. К.Л. Хетагурова, Владикавказ (Россия)

Ключевые слова: интегрированное обучение, междисциплинарная интеграция, педагогические технологии, иноязычная коммуникация.

Аннотация: В статье рассматриваются педагогические технологии обучения, способствующие наиболее эффективной реализации междисциплинарной интеграции как основополагающего подхода к повышению уровня иноязычной коммуникации в системе высшего профессионального образования.

В связи с реформированием системы высшего профессионального образования ученые активно исследуют вопросы, связанные непосредственно с качеством образования, разрабатывают педагогические технологии и меха-

низмы управления им, раскрывают основные направления и принципы междисциплинарной интеграции как высшей формы единства целей, принципов, содержания образования и средства создания укрупненных педагогических единиц на основе взаимосвязи учебных дисциплин. Применительно к образовательному процессу вуза «интеграция» как педагогическая категория может принимать два значения: во-первых, это создание у студентов целостного представления о модели современного специалиста, будущей профессиональной деятельности (здесь интеграция рассматривается как цель обучения); во-вторых, это нахождение общей платформы сближения предметных знаний (здесь интеграция – средство обучения). Интеграция – это не только усиление связей, это – изменение исходных элементов. Если такого изменения нет, то нет и усиления связей, оно подменяется механическим объединением. Интеграционный процесс означает новообразование целостности, которое обладает системными качествами общенаучного, межнаучного или внутринаучного взаимодействия, соответствующими механизмами взаимосвязи, а также изменениями в элементах, функциях объекта изучения, обусловленных обратной связью вновь образуемых системных средств и качеств.

Однако следует отметить, что такое общее понимание требует существенной конкретизации и уточнения, исходя из задач высшего профессионального образования. Понятия «интеграция», «интегрированное обучение», «междисциплинарная интеграция» в вузе имеют самые различные толкования, связанные в первую очередь с целями обучения.

В учебном процессе понятие интеграции различными исследователями трактуется по-разному: Г.И. Батурина понимает под *интеграцией* создание целостного учебно-воспитательного процесса и научно-обоснованной системы целенаправленного управления процессом формирования личности. О.И. Бугаев *интеграцию содержания* образования объясняет необходимостью установления межпредметных связей с целью формирования у учащихся целостной картины мира. И.Д. Зверев за *основополагающий признак интеграции* принимает целостность системы обучения [1]. И.Н. Иванова утверждает, что *интеграция знаний* является необходимым условием формирования природоведческого-научного миропонимания учащихся и осуществляется на основе общих для всех предметов данного цикла фундаментальных закономерностей природы [4]. Ю.М. Колягин и О.Л. Алексенко считают, что в содержании обучения *интеграция* осуществляется путем слияния в одном синтезированном предмете, курсе, теме, элементе различных учебных предметов на основе широкого междисциплинарного научного подхода [6]. Г.Ф. Федорец видит *интеграцию в разнообразных связях* и зависимостях между структурными компонентами педагогической системы [9].

Анализируя перечисленные подходы к интеграции в образовательном пространстве, мы пришли к выводу, что *интеграция коренным образом изменяет содержание и структуру современного научного знания, интеллектуально-концептуальные возможности отдельных наук*. По мнению Г.М. Стрижковой, – это важнейшее средство достижения единства знания в содержательном, структурном, логико-гносеологическом, научно-организационном, лингвистико-семантическом, общедидактическом, частнометодологическом и педагогическом аспектах [8].

Таким образом, интеграция в обучении предполагает, прежде всего, существенное развитие и углубление межпредметных связей, которые являются аналогом связей межнаучных, переход от согласования преподавания разных предметов к глубокому их взаимодействию.

Большинством ученых (М.А. Даниловым, И.Д. Зверевым, М. А. Холодной и др.) *интегрированное обучение* трактуется как содержательно и структурно скоординированное преподавание различных дисциплин, направленное на выявление их межпредметных связей, а также специфических свойств изучаемых объектов, порождает

мных интегрированным процессом [10]. *Интегрированное обучение* – система, которая объединяет, соединяет знания по отдельным предметам в единое целое, на основе чего формируется у детей целостное восприятие мира. Интегрированное обучение положительно влияет на развитие самостоятельности, познавательной активности и интересов учащихся. Его содержание, обучающая деятельность учителя обращены к личности ученика, поэтому способствуют всестороннему развитию способностей, активизации мыслительных процессов у учащихся, побуждают их к обобщению знаний, относящихся к разным наукам [3].

Восстановлению целостных представлений о мире; комплексному видению любых проблем, ситуаций, явлений изучаемых в разных предметах; совершенствованию эстетического и нравственного воспитания учащихся способствует *интеграция учебных дисциплин*, которая оживляет образовательный процесс, экономит учебное время, избавляет от утомляемости, ориентирует мышление на будущее. Кроме того, она способствует повышению научного уровня знаний учащихся, развитию логического мышления и их творческих способностей.

Междисциплинарная интеграция – это объединение знания, убеждения и практического действия на всех этапах подготовки специалиста, синтез всех форм занятий относительно каждой конкретной цели образования в вузе [11].

Анализ психолого-педагогической литературы свидетельствует о том, что ряд авторов уделяет большое внимание процессу междисциплинарной интеграции на основе иностранного языка как основному механизму оптимизации образовательного процесса, преобразующего всю систему подготовки в теоретическое, технологическое и методическое средство построения моделей профессиональной деятельности (С.П. Баранов, И.Д. Зверев, Е.Н. Кабанова-Меллер, В.Н. Максимова, Н.М. Скаткин, Н.Талызина и др.). Очевидно, что содержание учебной дисциплины отличается от содержания соответствующей научной области как качественными характеристиками, так и количественными параметрами. Кроме того, содержание обучения должно максимально удовлетворять потребности обучаемых, способствовать их профессиональному становлению и самоутверждению, предоставлять возможность для реализации балльно-рейтинговой системы контроля и оценки качества обучения студентам иностранному языку на основе качественного подхода. Для учебного курса «иностранному языку» отбираются базисные знания; прикладные аспекты дисциплины разрабатываются с учетом специальности, т.е. курс профилируется; кроме того, выполняющий учебные задачи дисциплина, соответствующим образом структурируется.

Существенное влияние на повышение эффективности междисциплинарной интеграции окажет построение содержания обучения по *блочно-модульной технологии*, поскольку такое обучение способствует: четкому структурированию и упорядоченности курса обучения; отслеживанию связей между элементами процесса обучения; наглядности, осознанию перспективы; активизации познавательной деятельности студентов; интеграции и дифференциации обучения студентов; гибкости представленной информации; развитию у студентов творческого продуктивного мышления; ориентации на перспективу профессионального продвижения; формированию самостоятельности и ответственности за свой выбор. Анализ литературы, посвященный вопросам организации модульно-зачетного обучения за рубежом, позволяет говорить о том, что в качестве одной из основных функций блочно-модульной системы обучения авторами обязательно рассматривается необходимость развития самостоятельности, самоорганизации, саморегуляции обучаемых. *Модульное обучение* по своему содержанию – это полный, логически завершённый блок, в котором все измеряется и оценивается: задание, работа, посещение студентом занятия, стартовый, промежуточный и итоговый уровень студентов. В модуле четко определены цели обучения, задачи и уровни изуче-

ния данного модуля, названы навыки и умения, все заранее запрограммировано: не только последовательность изучения учебного материала, но и уровень его усвоения и контроль качества усвоения.

Интегрируя две такие важные дидактические категории как «интегрированное обучение» и «блочно-модульное построение содержания образования», мы пришли к выводу, что блочно-модульное обучение отвечает поставленным перед образовательным процессом задачам, когда конструкция учебного материала обеспечивает каждому обучаемому достижение поставленных дидактических целей, имеет законченность учебного материала в модуле и обеспечивает интеграцию разных учебных дисциплин, видов и форм обучения.

Необходимо отметить, что модульное обучение, имеющее своей главной целью достижение эффективного результата в усвоении научных знаний и формировании профессиональных и личностных качеств будущих специалистов, можно рассматривать в качестве перспективного средства совершенствования образовательного процесса в вузе. Ориентация на конечный результат обучения диктует необходимость рассмотрения многокомпонентности содержания учебного предмета.

В условиях перехода на многоуровневую систему высшего профессионального образования ставится задача не только овладения навыками общения на иностранном языке, но и приобретения профессиональных знаний по выбранной специальности. Это говорит о том, что приоритетным направлением в условиях интеграции российского образования в Евразийское образовательное пространство признается *профессионально-ориентированное обучение* иностранному языку студентов всех специальностей. Чтобы научить студентов иностранному языку в объеме, необходимом им в будущей профессиональной деятельности, следует отказаться от традиционного подхода к процессу обучения, переосмыслить его цели, принципы, формы, технологии и содержание.

Под *профессионально-ориентированным* понимается обучение, основанное на учете потребностей студентов в изучении иностранного языка, диктуемого особенностями будущей профессии или специальности. Оно предполагает сочетание овладения профессионально-ориентированным иностранным языком с развитием личностных качеств обучающихся, знанием культуры страны изучаемого языка и приобретением специальных навыков, основанных на профессиональных и лингвистических знаниях [7]. При этом эффективность учебного процесса, как правило, характеризуется приращением результатов за контрольный промежуток времени, а качество обучения определяется уровнем достижения этих результатов по отношению к существующим стандартам. К сожалению, обучение иностранному языку с учетом профессиональной направленности студентов до сих пор остается недостаточно исследованной. Об этом свидетельствуют данные теоретического анализа психолого-педагогической литературы.

При организации профессионально-ориентированного обучения на основе блочно-модульного построения образовательного процесса усвоение учебного материала студентами необходимо строить в основном на деятельности самих обучающихся. Это обеспечивает рефлексию, самоанализ, эффективное усвоение способов деятельности.

В связи с этим были выделены следующие компоненты содержания профессионально-ориентированного обучения иностранному языку, эффективная реализация которых возможна при построении процесса обучения по модульной технологии на основе междисциплинарной интеграции:

Коммуникативные умения по видам речевой деятельности (М.В. Мазо) – говорение, аудирование, чтение, письмо – на основе общей и профессиональной лексики.

Языковые знания и навыки, которые включают в себя знания фонетических явлений; грамматических форм и конструкций; правил словообразования; лексических еди-

ниц, правил их сочетаемости и правил употребления; терминологии, характерной для определенной профессии.

Социокультурные знания – приобретение обучающихся не только к новому способу речевого общения, но и к культуре народа, говорящего на изучаемом языке, к национально-культурной специфике речевого поведения в стране изучаемого языка.

Учебные умения – рациональные приемы умственного труда, обеспечивающие культуру усвоения языка в учебных условиях и культуру общения с его носителями.

Овладение студентами совокупностью языковых знаний и навыков, коммуникативных умений по видам речевой деятельности на основе общей и профессиональной лексики, а также знаниями социокультурной специфики страны изучаемого языка ограничено в силу недостаточного количества часов, отводимых на изучение иностранного языка.

Таким образом, в основе реализации междисциплинарной интеграции на основе профессионально-ориентированной технологии лежат следующие принципы:

- ориентация на развитие самостоятельной работы студентов, стимулирование их профессионально-направленной познавательной активности;

- максимально эффективное использование учебного времени за счет методически обоснованного построения модулей и использование межпредметных связей в обучении;

- изменение роли преподавателя в процессе обучения, связанное с приоритетным осуществлением им функций проектирования учебного процесса, консультирования обучающихся, анализа результатов обучения и коррекции методики;

- ориентация образовательного процесса на заранее заданный обязательный уровень профессионально-ориентированных учебных достижений;

- систематическая проверка уровня усвоения содержания обучения в ходе изучения модуля с приоритетной реализацией обучающей, стимулирующей и коррекционной функций контроля и оценки учебных достижений;

- обоснованная интеграция индивидуальной и групповой форм учебной деятельности.

При проектировании содержания дисциплины в последнее время наметилась тенденция выделять из базиса дисциплины ее понятийную базу – тезаурус, в котором должны быть представлены основные смысловые единицы. Их следует систематизировать по элементам научного знания и давать по разделам курса или конкретной теме в виде перечней, отражающих веши его содержания. Для реализации этого потенциала, по нашему мнению, необходимо соблюдение следующих условий: четкая формулировка целей иноязычной речевой деятельности; базовая, профессиональная и социальная направленность этой деятельности; удовлетворенность обучаемых при решении индивидуальных учебных задач; формирование у обучаемых умения творчески подходить к решению профессиональных задач; построение процесса обучения на основе блочно-модульной технологии; квалиметрический подход к реализации балльно-рейтинговой системы контроля и оценки знаний студентов; формирование и развитие нравственно-ценностных приоритетов студентов.

Следуя данному подходу, считаем: интенсификации и активизации обучения иностранному языку (*технология интенсивного обучения*) студентов неязыковых специальностей необходима интеграция иностранного языка с профильными дисциплинами (*профессионально-ориентированный подход*); процесс обучения обязательно должен осуществляться в рамках блочно-модульного построения содержания дисциплины (*блочно-модульная технология*) на основе междисциплинарного подхода.

Как было отмечено выше, при обучении иностранным языкам студентов решающее значение имеет повышение уровня практического владения языковыми умениями: чтением, говорением, аудированием и письмом в объеме учеб-

ного курса. Для осуществления данной цели необходимо научить студентов: составлять диалоги на заданные темы по образцу, высказывать собственное мнение по обсуждаемому вопросу, составлять собственные монологические высказывания на заданную тему; слушать речь диктора и повторять со зрительной опорой на текст; слушать тексты и повторять за диктором без зрительной опоры на текст; различать слова сходные по звучанию; имитировать произношение и интонацию диктора; читать слова по их фонетическому изображению; использовать индивидуальные и академические словари для уточнения значения слова и его произношения; вести разговор; реферировать научный, газетный и художественный тексты; писать автобиографии, деловые письма, рецензии, аннотации на статьи, курсовые работы и т.д.

Именно этот практико-ориентированный стержень процесса обучения иностранным языкам студентов неязыковых факультетов послужил основой для объединения перечисленных умений – чтение, говорение, аудирование и письмо – в *общеобразовательный блок*.

В современных условиях, когда расширяются профессиональные и личные контакты преподавателей и студентов разных стран, обращение к анализу *социокультурного контекста* обучения иностранному языку приобретает особую актуальность. Но необходимо принять во внимание тот факт, что знание иностранного языка в настоящее время – это не только атрибут культурного развития специалиста, но и одно из условий его успешной профессиональной деятельности. Осваивая новый язык, человек расширяет не только свой кругозор, но и границы своего мировосприятия и мироощущения. Используя лингвокультурный опыт, национально-культурные традиции и привычки, субъект межкультурной коммуникации одновременно пытается учесть не только иной языковой код (развитие речевого опыта), но и иные обычаи и привычки, иные нормы социального поведения. Требования межкультурного общения поставили преподавателей перед необходимостью научить студентов на разном уровне владения умениям: употреблять иностранный язык в аутентичных ситуациях межкультурного общения; объяснить и усвоить на определенном уровне чужой образ жизни, поведения; расширить индивидуальную картину мира за счет общения к языковой картине мира носителей изучаемого языка.

Коммуникативное и социокультурное развитие студентов средствами учебного предмета «Иностранный язык» осуществляется в большей мере за счет правильной реализации междисциплинарного подхода. Такой подход обеспечивает усвоение языка в тесной связи с иноязычной культурой, которая включает в себя разнообразные познавательные сведения об истории, литературе, архитектуре, быте, нравах, образе жизни и традициях народа страны изучаемого языка. Социокультурные знания помогают студентам адаптироваться к иноязычной среде, проявляя уважение к традициям, ритуалам и стилю жизни представителей другого культурного сообщества.

Выделение в обучении иностранному языку социокультурного компонента: знакомство с культурой страны посредством изучения самого языка помогает формировать лингвострановедческую компетенцию, под которой понимается целостная система представлений о национальных обычаях, традициях, реалиях страны изучаемого языка, позволяющая извлекать из языка примерно ту же информа-

цию, что и его носители и добиваться тем самым полноценной коммуникации, в предлагаемой нами модульной системе третий блок составил *социокультурный блок*.

На основе вышеперечисленных педагогических технологий была разработана структура учебного модуля дисциплины «иностранный язык», состоящего из трех блоков: *общеобразовательного, профессионально-ориентированного и социокультурного*, интегрирующего в себе материалы из разных учебных дисциплин. Постепенный смыслообразующий переход внутри дисциплинарного модуля от одного вида деятельности (*общеобразовательный блок*) к другой (*профессионально-ориентированный блок*) возможен исключительно на основе интегрированного обучения. Такой переход базируется на традиционных принципах обучения, тесно связанных с общедидактическими и определяющих общее направление интегрированного обучения, его цели, содержание и методику организации. Это принципы модульности, системности, целостности, структуризации содержания обучения, динамичности, гибкости, осознанности перспектив, разносторонности методического консультирования, паритетности и др.

Таким образом, чтобы повысить у студентов уровень сформированности иноязычной компетенции, как необходимой составляющей их будущей профессиональной деятельности, следует отказаться от традиционных форм и методов обучения и разработать новую систему управления качеством обучения на основе интегрированного обучения.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Зверев И.Д. Максимова В. Н. Межпредметные связи в современной школе. – М.: Педагогика, 1991. – 160 с.
2. Зимняя И.А. Педагогическая психология. Серия: Новая университетская библиотека. Издательства: Университетская книга, Логос, 2009 г. ISBN: 978-5-98704-442-1
3. Зорина Л.Я. Интегрированные предметы естественнонаучного цикла. – М.: ИТП и МИО РАО. 1993. – С. 125-140.
4. Иванова И.Н. Реализация идеи интеграции науки в системе базового образования // Начальная школа. – 1993. – № 2. – С. 51 – 53.
5. Колпакова Г.И. Межпредметные связи – одна из форм активизации учебно-воспитательного процесса // Начальная школа. – 2000. - № 10 – 11. – С. 29 – 31.
6. Колягин Ю.М. Алексенко О. Л. Интеграция школьного обучения // Начальная школа. – 1990. – № 9. – С. 28-31.
7. Образцов П.И., Иванова О.Ю. Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку на неязыковых факультетах вузов: Учебное пособие / Под ред. П.И. Образцова. – Орел: ОГУ, 2005. – 114 с.
8. Стрижкова Г.М., Астафьева Н.Е., Филатьева Л.В., Юрова Л.Л. Интегрированный подход при моделировании процесса личностно-ориентированного обучения в системе повышения квалификации // Всероссийский августовский педагогический совет. 2000. <http://pedsovet.alledu.ru>
9. Федорец Г. Ф. Межпредметные связи в процессе обучения. – Нар. образование, 1985. – 127 с.
10. Холодная М.А. Психология интеллекта: парадоксы исследования. – Томск: изд-во Томского ун-та. М.: изд-во «Барс». 1995. – 250 с.
11. Чебышев Н., Каган В. Основа развития современной высшей школы // Высшее образование в России. 1998. С. 17-22.

PEDAGOGICAL TECHNIQUES IMPROVING FOREIGN LANGUAGE COMMUNICATION STUDENTS BASED ON INTEGRATION OF TRAINING DISCIPLINES

© 2011

Z.K. Dudiyeva, assistant professor of foreign languages, graduate student of pedagogy
North-Ossetian State University. K.L. Khetagurov, Vladikavkaz (Russia)

Keywords: integrated learning, interdisciplinary integration, educational technology, foreign language communication.

Annotation: The paper considers educational technology training to facilitate the most efficient implementation of interdisciplinary integration as a fundamental approach to improving the level of foreign language communication in the higher education system.